

© J. S. Paluch Co., Inc.

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

DECEMBER 23, 2018

FOURTH SUNDAY OF ADVENT



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus
 Rev. Chris Bazyouros,
Weekend Presider

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
 8:30am-12:00pm
 1:00pm-7:30pm
 Saturday
 8:30am-12:00pm
 1:00pm-4:30pm
 Sunday
 9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocío Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am
Vigil Mass: Saturday, 5:00pm
Sunday in English:
 8:00 am and 9:30 am
Domingo en Español:
 11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at
 7:00pm & every second Sunday of the
 month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
 del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm
Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months
 in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

The King of Israel, the LORD, is in your midst, you have no further misfortune to fear. — Zephaniah 3:15b



4th Sunday of Advent ~ "In the gospel on this last Sunday of Advent we are presented with two pregnant women – cousins. Elizabeth, miraculously pregnant with John the Baptist converses with Mary, mysteriously pregnant with Jesus. The first reading from Micah provides us with a prophetic utterance that Bethlehem, "too small to be among the clans of Judah", is recognized as the place from which will come "the ruler of old, whose origin is from ancient times." The gospel also provides a prophetic utterance from Elizabeth as she recognizes her cousin's pregnancy as much more than just a pregnancy. Filled with the Spirit she cries out: "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb. How does this happen to me, that the mother of my Lord should come to me?" Two prophetic utterances – both are announcing the coming of the Lord. There is recognition of the holy, of the presence of God, of fulfillment, of God's work being done in ways unimaginable. This last week of Advent seeks to open our eyes to the mystery of Incarnation unfolding in time. We, as the followers of Jesus Christ, are welcomed into a reflection of the hope and dream of salvation. The past dream remembered and proclaimed at Christmas is the dream realized and celebrated by us. There is also trust and blessing revealed in the words of Elizabeth to Mary. Elizabeth doesn't just reflect upon her personal reaction or response to Mary – although she does that too. Rather, Elizabeth proclaims: "Blessed are you who believed that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled." What will this Christmas bring to each of us? We will again remember the birth of Jesus. We will reflect upon and celebrate Incarnation. We will rejoice with the angels that the Messiah has been born and hear the Good News proclaimed in their song. But what about Elizabeth's final words - will they be spoken to us also? Will we appreciate that in Baptism we have been blessed, called, anointed, chosen, loved, graced, saved, sent? Will we hear words of fulfillment to us? Will we feel blessed and be grateful for it? Hopefully each of us will take Elizabeth's words personally and truly hear them addressed to us: "Blessed are you who believed that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled."

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"There is no love without forgiveness and no forgiveness without love" — Bryant H. McGill



MERRY CHRISTMAS!

A very blessed and peace-filled Christmas to all from your Pastor and parish staff: Vivian, Marisol, Amelia, Rosa, Samantha, Eva, Michael, Mario, Luis, Victor, Mary, and Father Perry.

COLLECTION FOR WEEK OF DECEMBER 9, 2018 COLECTA DE LA SEMANA DEL 9 DE DICIEMBRE

Offertory Envelopes/Ofrenda en Sobres: \$3,434
Loose Collection/Colecta en Efectivo: \$3,174
Total \$6,608

CHRISTMAS / NAVIDAD — 2018

Monday/Lunes — December (24) de Diciembre

Christmas Eve Children's Mass 5:00pm
Misa de Vigilia de Navidad para Niños y Niñas 5:00pm
Christmas Carols/Villancicos 11:30pm
Midnight Mass (Bilingual) English/Español 12:00am
Misa de Medianoche (Bilingüe) Español/Inglés 12:00am

Tuesday/Martes — December (25) de Diciembre

Mass in English 9:00am
Misa en Español 11:00am

Tuesday/Martes, January 1st / Primero de Enero, 2019

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 10:00am

+ PARISH FINANCES + END OF THE YEAR GIFT



Every year there are individuals who customarily give an "End of the Year Gift" to the parish. Most likely, they also do the same for their favorite charities. It is clearly a beautiful expression of their desire to support and do good to and for others. Their generosity is a blessing to all the individuals, groups, and charities who benefit because of their kindness. LAST YEAR our parish provided special envelopes at the end of the calendar year for people to give those special gifts. You may choose to support the Church, School, or Religious Education Program. Giving before December 31st also allows all donations to be tax deductible for 2018. We will do so again this year and in advance we thank each and every one of you who are able to make such a gift!



The Church Office and its meeting rooms will be closed tomorrow, Monday December 24th at noon, and will reopen on Thursday, December 27th in celebration of Christmas Day.



ST BERNARD CHRISTMAS CONCERT

January 5th - 6:00PM — CHURCH

On the Feast of the Epiphany let us close the Christmas Season in song. Participating musicians will include all of our Parish Choirs, solo musicians and a special performance by Father Perry Leiker who will present a medley of Christmas songs. Free admission. Light snacks will be served in the Plaza after the Concert.



Cuarto domingo de Adviento ~ En el Evangelio del último Domingo de Adviento nos presenta a dos mujeres embarazadas; primas. Isabel, milagrosamente embarazada con Juan el Bautista conversa con María, misteriosamente embarazada con Jesús. La primer lectura de Miqueas nos proporciona una declaración profética que Belén, "pequeña entre las aldeas de Judá", es reconocida como el lugar desde donde vendrá el "jefe de Israel, cuyos orígenes se remontan a tiempos pasados". El Evangelio también proporciona una declaración profética de Isabel al reconocer el embarazo de su prima como mucho más que un simple embarazo. Llena del Espíritu Santo

clama: "¡Bendita tú entre las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre! ¿Quién soy yo, para que la madre de mi Señor venga a verme?. Dos declaraciones proféticas — Ambas anunciando la venida del Señor. Hay un reconocimiento de lo sagrado, de la presencia de Dios, del cumplimiento, de la obra de Dios que se realiza en formas inimaginables. Esta última semana de Adviento busca abrir los ojos ante el misterio de la revelación de la Encarnación. Nosotros, como seguidores de Jesucristo, se nos invita a meditar sobre la esperanza y el sueño de la salvación. El sueño pasado recordado y proclamado durante la Navidad es el sueño hecho realidad y celebrado por nosotros. De igual manera se manifiesta la confianza y bendición en las palabras de Isabel hacia María. Isabel no sólo reflexiona sobre su reacción personal o respuesta a María, a pesar de que ella hace eso también. Más bien, Isabel proclama: "Dichosa tú, que has creído, porque se cumplirá cuanto te fue anunciado de parte del Señor" ¿Qué traerá esta Navidad a cada uno de nosotros? Volveremos a recordar el nacimiento de Jesús. Celebraremos y reflexionaremos sobre la Encarnación? Nos alegraremos con los ángeles que el Mesías ha nacido y escucharemos la Buena Nueva proclamada en su canto? Pero ¿qué pasa con las últimas palabras de Isabel — se dirigen también a nosotros? ¿Apreciaremos que en el Bautismo hemos sido bendecidos, llamados, ungidos, elegidos, amados, honrados, salvados, enviados? ¿Escucharemos palabras de realización dirigidas a nosotros? ¿Nos sentimos bendecidos y agradecidos por ello? Esperemos que cada uno tomemos las palabras de Isabel dirigidas personal y verdaderamente hacia nosotros. "Dichosa tú, que has creído, porque se cumplirá cuanto te fue anunciado de parte del Señor"

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"No hay amor sin perdón ni perdón sin amor" — Bryant H. McGill

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — Hannah conceived, and at the end of her term bore a son whom she called Samuel (1 Samuel 1:20-22, 24-28) or Sirach 3:2-6, 12-14. **Psalm** — Blessed are they who dwell in your house, O Lord (Psalm 84) or Psalm 128. **Second Reading** — See what love the Father has bestowed on us that we may be called the children of God (1 John 3:1-2, 21-24) or Colossians 3:12-21 [12-17]. †**Gospel** — The boy Jesus remained behind in Jerusalem, but his parents did not know it. They found him in the temple, in the midst of the teachers (Luke 2:41-52). — **Liturgical Color: White**

Intenciones de la Misa	12/24: 8:00am — St. Bernard Parishioners
	5:00pm — St. Bernard School Children
	Midnight — Joe Orso, Jr. Herman, & Mira Myer, & Joe & Frances Orso
	12/25: 9:00am — St. Bernard Parishioners
	11:00am — Feligreses de San Bernardo
	12/26: 8:00am — †Juana Marengo
Mass Intentions	7:00pm — †Jesus Nolasco
	12/27: 8:00am — Helen Theresa Workman
	12/28: 8:00am — Mike Trujillo — Happy Birthday!
	12/29: 8:00am — Maria San Juan — Feliz Cumpleaños
	5:00pm — †Lourdes Escalante
	12/30: 8:00am — Andrea Limbo
	9:30am — †Bernard Cosme
	11:00am — †Roberto Parra Moreno
	12:30pm — †María Enedina Alegre, y †Rafael Guillen



FELIZ NAVIDAD!!!

Deseamos una FELIZ NAVIDAD a toda nuestra Comunidad de Fe de San Bernardo de parte del Párroco y personal: Vivian, Marisol, Amelia, Mario, Michael, Eva, Luis, Víctor, Mary, Samantha, Rosa, y Padre Perry.

CONCIERTO NAVIDEÑO DE SAN BERNARDO

5 DE ENERO: 6:00PM —IGLESIA

Este año, cerraremos la temporada de Navidad en la Fiesta de la Epifanía con cantos. Los músicos participantes incluirán a todos nuestros Coros Parroquiales, Solistas y una presentación especial del Padre Perry Leiker, quienes presentarán un popurrí de canciones Navideñas. La entrada es gratis. Se servirán refrigerios ligeros en la plaza después del concierto.



FINANZAS PARROQUIALES

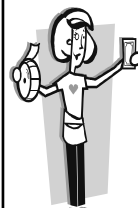
Cada año hay individuos que habitualmente dan un "obsequio de fin de año" a la parroquia. Lo más probable es que también hagan lo mismo con sus obras benéficas favoritas. Claramente es una bella expresión de su deseo de apoyar y hacer el bien para para los demás. Su generosidad es una bendición para todos los individuos, grupos y organizaciones benéficas que se benefician debido a su bondad. El AÑO PASADO nuestra parroquia proporcionó sobres especiales al final del año para que las personas pudieran dar esos regalos especiales. Pueden elegir entre apoyar la Iglesia, Escuela o Programa de Educación Religiosa. Dar antes del 31 de Diciembre también permite que sus donaciones sean deducibles de impuestos para el 2018. Lo haremos nuevamente este año y de antemano agradecemos a todos y cada uno de ustedes que pueden hacer tal regalo!



La Oficina de San Bernardo y cuartos de reuniones cerrarán **mañana, Lunes 24 de Diciembre** y al mediodía y reabrirán el **Jueves, 27 de Diciembre** para las celebraciones de Navidad.



"CLUB 250" — Los boletos para el **Club 250** están a la venta **HOY** afuera de la Iglesia y en la Rectoría. Una inversión de únicamente \$20 le dará la oportunidad de ganar \$250 durante todo el año. La rifa comienza en Enero y termina en Diciembre del 2019. Para más información favor de llamar a Celso Fueconcillo al (323)244-3359.



LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — Ana entregó su hijo Samuel al Señor, dejándolo en el templo de Siló (1 Samuel 1:20-22, 24-28) o *Sirácide 3:2-7, 12-14*. Salmo — Señor, dichosos los que viven en tu casa (Salmo 84 [83]) o *Salmo 128(127)*.
Segunda lectura — Somos hijos de Dios cuando creemos en el nombre de su Hijo, Jesucristo (1 Juan 3:1-2, 21-24) o *Colosenses 3:12-21 [12-17]*.
Evangelio — José y María encuentran a Jesús perdido en el templo en medio de los maestros (Lucas 2:41-52). — *Color Litúrgico: Blanco*

ONE LIFE LA — OPTA POR LA VIDA

Únase al Arzobispo Gómez y a miles de personas al evento OneLifeLA en el Centro de Los Ángeles el **Sábado, 19 de Enero**. Este evento promueve la belleza de la dignidad de toda vida humana desde la concepción hasta la muerte natural. El evento dará principio a las 12p.m. en el Kiosko de la Placita Olvera. Caminaremos hasta el Grand Park terminando con un día de música y entretenimiento. Concluiremos con una Misa para los **NO NACIDOS** en la Catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles a las 5:00p.m.



ONE LIFE LA — CHOOSE LOVE

Join Archbishop Gomez and many others in downtown Los Angeles on Saturday, **January 19h** at 'OneLifeLA' to promote the beauty and dignity of every human life from conception to natural death. Beginning at 12PM at the Kiosk at La Placita Olvera, we will walk through Los Angeles ending at Grand Park with a family picnic with music, and entertainment. The **REQUIEM MASS FOR THE UNBORN** will follow at the Cathedral at 5PM. Get T-shirts, postcards, posters, buttons, and everything you need to promote OneLife LA in your parish and school at OneLifeLA.org.

Sabía Usted? — Hable con sus hijos sobre la estrecha diferencia entre obediencia y protección

Los niños aprenden desde la edad temprana que los adultos son figuras de autoridad: maestros, oficiales de policía, conductores de autobuses y niñeras. Necesitamos que nuestros niños escuchen a las personas que están a cargo de ellos, pero al mismo tiempo que sepan que está bien defenderse por sí mismos. Los depredadores adultos pueden tratar de usar su autoridad para obtener control sobre sus víctimas. Los niños deben saber que cuando se trata de las partes privadas, secretos y cosas que parecen peligrosas o incorrectas no tienen que obedecer al adulto que está a su cargo, sino que deben hablar con un adulto de confianza o un padre de familia. Para obtener una copia de la guía para padres de VIRTUS®, visite <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

Did You Know? — Talk to your children about the fine line between obedience and protection

Children learn from an early age that adults are figures of authority — teachers, police officers, bus drivers, babysitters. We need our children to listen to the people who are in charge of them, but this message must be communicated so that children know it's okay to stick up for themselves too. Adult predators may try to use their authority to gain control over their victims. Children should know that when it comes to private parts, secrets, and things that seem dangerous or wrong, they shouldn't worry about disobeying the adult in charge, and instead talk to a trusted adult or a parent. For a copy of the VIRTUS® parent's guide, visit <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 12-24-18: Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas
- 12-25-18: Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas
- 12-24-18: Christmas Eve Children's Mass/Misa de los Niños: 5PM
- 12-24-18: Christmas Eve Midnight Mass/Misa de Medianoche: 12AM
- 12-25-18: Christmas Day Mass in English/Misa de Navidad en Inglés: 9AM
- 12-25-18: Christmas Day Mass in Spanish/Misa de Navidad en Español: 11AM
- 12-30-18: English Baptisms/Bautizos en Inglés: Mass/Misa 9:30AM
- 12-31-18: Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas
- 01-01-19: New Year's Day Bilingual Mass/Misa Bilingüe de Año Nuevo: 10AM
- 01-01-19: Church & School Offices Closed/Escuela y Oficinas Cerradas
- 01-03-19: Fellowship Thursday/Jueves de Confraternidad
- 01-04-19: 1st Friday Masses 8am English and 7:30pm Spanish with Adoration
Viernes Primero, Misa 8AM Inglés, 7:30PM Español — Adoración
- 01-05-19: Christmas Concert (Epiphany) 6PM — Church



"250 CLUB" The tickets for the **"250 Club"** are being sold outside the Church **TODAY** and in the Rectory. Just \$20 a year will give you the opportunity to win \$250. There will be a monthly drawing starting in January through December 2019. For information you may call Celso at: (323)244-3359.

250 CLUB WINNER —GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly **"250 Club"** drawing for the month of November:

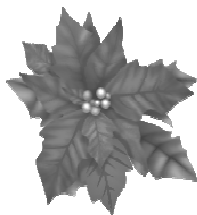
*Felicidades a la feliz ganadora del mes de Noviembre:
Joy Munar — Ticket/Boleto #48*

Next Drawing/Próxima Rifa: December/Diciembre 30

POINSETTIAS/NOCHEBUENAS

FROM THE ALTAR SOCIETY — DE LA SOCIEDAD DEL ALTAR

The Altar Society will be in front of the Church to take orders TODAY. Each Poinsettia will cost \$10 per family name. They will be placed throughout the Church from December 23rd to January 6th, 2019. Every gifted poinsettia will be tagged with a Christmas card for whom it has been dedicated. *This Holy Season please remember our Service Men and Women.*



HOY, miembros de La Sociedad del Altar estarán afuera de la Iglesia para tomar sus órdenes. Cada una cuesta \$10 por nombre de familia. Las Nochebuenas serán colocadas por toda la Iglesia desde el **23 de Diciembre al 6 de Enero** del 2019. Cada una tendrá una tarjeta navideña indicando para quien es dedicada. *Esta temporada recuerde a nuestros Hombres y Mujeres al Servicio de nuestro país.*

SAVE THE DATE — JANUARY 18, 2019

RESPONDING TO DOMESTIC VIOLENCE

LEADERSHIP AWARENESS TRAINING AT:

THE CATHEDRAL OF OUR LADY OF THE ANGELS

FRIDAY, JANUARY 18, 2019

Clergy, Parish/School Staff, VIRTUS Facilitators, Marriage Preparation Couples and lay Ministers, ALL INVITED!!

**For information please contact Jeanette Seneviratne at:
jseneviratne@la-archdiocese.org**